

Gebruikershandleiding DGT1002 (Nederlands)

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop van deze hoogwaardige DGT1002 BonusTimer van Digital Game Technology. Deze BonusTimer zorgt voor extra spanning en dynamiek in een wedstrijd tussen twee spelers. Met zijn heldere handige knoppen en groot display is de DGT1002 zeer eenvoudig te programmeren en intuïtief in gebruik. Hij beschikt over een één periode, countdown timer en biedt de mogelijkheid per beurt extra bonustijd toe te kennen. De klok schakelt van de ene speler naar de andere speler zodra één van de twee grote knoppen wordt ingedrukt. Gebruik deze spelklok bij een breed scala aan spellen zoals Schaken, Dammen, Checkers, Poker, Scrabble™, Lost Cities, Party & Co, Yahtzee, Boggle, Kolonisten, Carcassonne, Trivial Pursuit, Monopolie of andere spellen voor twee spelers. Stel de speeltijd in de bonustijd in en start de klok. Het spel kan beginnen!

Batterij

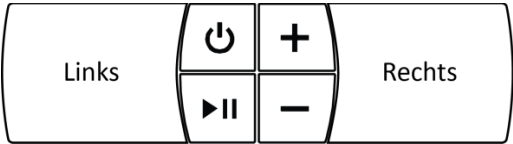
De DGT1002 werkt op één AA-batterij. Als de BonusTimer gedurende langere tijd niet gebruikt gaat worden is het raadzaam de batterij te verwijderen. Dit is belangrijk om beschadigingen veroorzaakt door een lekkende batterij te voorkomen. Wanneer het batterijsymbool  oplicht, zoals weergegeven in de rechter benedenhoek van het scherm, kan de BonusTimer nog steeds worden gebruikt voor enkele spellen. Het is echter aanbevolen om de batterij dan wel te vervangen voor een nieuw exemplaar.

Belangrijk

- De bijgeleverde batterij is niet oplaadbaar en mag niet worden opgeladen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen in dit product.
- Plaats de batterij in het batterij compartiment aan de onderzijde en met de polariteit zoals op de onderkant staat aangegeven.
- Een lege batterij moet onmiddellijk worden verwijderd.
- Men moet de batterij nooit kortsluiten.

Bediening van de DGT1002 BonusTimer

Bedieningsknoppen



Beschrijving van de knoppen

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Gebruik deze power knop om de BonusTimer in of uit te schakelen door de toets gedurende 1 seconde ingedrukt te houden. Druk nogmaals op de knop om de bonus tijd in te stellen |
|  | Gebruik deze knop om de tijd of bonus naar boven bij te stellen voor het begin van een spel. Houd deze knop ingedrukt om de klok snel in te stellen.                           |
|  | Gebruik deze knop om de tijd of bonus naar beneden bij te stellen voor het begin van een spel. Houd deze knop ingedrukt om de klok snel in te stellen.                         |
|  | Gebruik deze knop om de klok te starten of te pauzeren.<br>De klok kan ook worden gestart door op één van de grote knoppen “Links” of “Rechts” te drukken.                     |

Display Lay-out



Instellen van de DGT1002 BonusTimer

- Druk op de knop . De display toont de laatst ingestelde speeltijd. Het  wordt weergegeven op de display om aan te geven dat de klok niet loopt.
- De speeltijd kan nu worden ingesteld met behulp van de  en  toetsen.
- Druk nogmaals op de knop  om de laatst ingestelde bonustijd te zien.
- Stel de bonus tijd in met behulp van de  en  toetsen. Indien een bonustijd van nul seconden is geselecteerd, dan is de letter **B** niet zichtbaar op het scherm.
- De ingestelde bonustijd wordt opgeteld bij de speeltijd zodra de klok wordt gestart en bij elke zet zodra de knop “Links” of “Rechts” wordt ingedrukt.
- De BonusTimer kan nu worden gestart door te drukken op  of op de knoppen “Links” of “Rechts”. Drukt u op de knop  dan start de linker klok (reeds aangegeven door een knipperende dubbele punt). Drukt u op knop “Links” of “Rechts” dan start de klok voor de andere speler.
- Het symbool  geeft nu aan dat de klok loopt.
- Druk op de knop  om de BonusTimer te pauzeren; het symbool  wordt weergegeven.
- Om het spel te hervatten drukt u op de knop  of op “Links” of “Rechts”.
- Wanneer één van de klokken op nul komt, klinkt het geluidsignaal en wordt de bijbehorende vlag getoond.
- U start de BonusTimer voor een nieuw spel door de BonusTimer uit te schakelen en weer aan te zetten met de  knop.
- De ingestelde tijd en bonustijd worden door de klok onthouden voor een nieuw spel. U hoeft deze dus niet iedere keer opnieuw in te stellen.

De speeltijden

Aan het begin van een spel krijgen beide spelers evenveel speeltijd toegewezen. De BonusTimer kan worden ingesteld tussen 1 seconde en 9 uur en 30 minuten volgens onderstaande tijds intervallen:

| Speeltijd:                               | Mogelijke tijdsinterval instellingen: |
|------------------------------------------|---------------------------------------|
| Tijd korter dan 1 minuut                 | Interval van 1 seconde                |
| Tijd tussen 1 en 10 minuten              | Interval van 30 seconden              |
| Tijd tussen 10 en 30 minuten             | Interval van 1 minuut                 |
| Tijd tussen 30 minuten en 2 uur          | Interval van 5 minuten                |
| Tijd tussen 2 uur en 9 uur en 30 minuten | Interval van 30 minuten               |

**Let op:** Bij een tijdsinstelling van 1 minuut of lager kan de bonustijd per seconde ingesteld worden. Daarboven is de bonus tijdsinterval 10 seconden.

De vlag

Aan de kant van de eerste speler waar de tijd op nul komt, gaat de vlag knippen. Als de tweede speler de nul passeert, wordt alleen de klok gestopt maar niet de vlag getoond. Dit maakt het mogelijk om altijd na te gaan welke speler het eerst de nul had bereikt.

Het geluidsignaal

Het geluidsignaal kan worden in- of uitgeschakeld door de knop  gedurende 2 seconden bij het inschakelen van de BonusTimer ingedrukt te houden. Het symbool  wordt weergegeven wanneer het geluidsignaal is geactiveerd. Met geactiveerd geluidsignaal, is er een korte pieptoon bij 10, 5, 4, 3 en 2 seconden en een lange pieptoon net voor het bereiken van 0 seconden.

Onderhoud en reiniging

De DGT1002 BonusTimer is een hoogwaardig kwalitatief en duurzaam product. Met zorg behandeld kunt u genieten van jaren probleemloos gebruik. Voor het reinigen van de klok gebruikt u bij voorkeur een licht bevochtigde zachte doek. Gebruik nooit schurende of agressieve vloeistoffen. Plaatsing in direct zonlicht kan leiden tot een verkleuring van de BonusTimer.

Garantievoorwaarden

Digital Game Technology garandeert dat uw BonusTimer voldoet aan de hoogste DGT kwaliteitsnormen. Mocht uw BonusTimer ondanks onze zorgvuldigheid bij het selecteren van onderdelen, materialen, productie en transport toch een defect vertonen tijdens de eerste 24 maanden na aanschaf, neem dan contact op met het verkooppunt waar u de BonusTimer heeft verkregen. Om in aanmerking te komen voor de garantie, kan worden gevraagd om uw aankoopbewijs te tonen. Wanneer een defect product wordt geretourneerd, geef dan altijd een gedetailleerde beschrijving van het probleem en het serienummer (op de onderkant) van de BonusTimer. De garantie is alleen geldig als de DGT1002 is gebruikt op een normale en voorzichtige manier. De garantie vervalt indien de DGT1002 sporen van misbruik vertoont of als ongeautoriseerde reparatie pogingen werden ondernomen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Digital Game Technology.

Technische specificaties

|                |                                 |
|----------------|---------------------------------|
| Batterij       | Een AA (penlight) batterij      |
| Tijd afwijking | Minder dan 1 seconde per uur    |
| Behuizing      | ABS-kunststof (diverse kleuren) |
| Display        | 115 X 17 mm                     |
| Formaat        | 155 X 60 x 42 mm                |
| Gewicht        | 105 Gram (inclusief batterij)   |

Disclaimer

Digital Game Technology heeft haar uiterste best gedaan om ervoor te zorgen dat de informatie in deze handleiding correct en volledig is. Wij nemen echter geen aansprakelijkheid voor eventuele fouten of onvolledigheden. Digital Game Technology behoudt zich het recht voor om de specificaties van de hardware en software, zoals beschreven in deze handleiding, zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen. Geen enkel deel van deze handleiding mag worden gereproduceerd, verzonden of vertaald in een andere taal in welke vorm en op welke wijze dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Digital Game Technology.



De DGT1002 voldoet aan de volgende richtlijnen: 2004/108/EC, 2011/65/EU.



Dit product is voorzien van het recycling symbool wat aangeeft dat aan het einde van zijn leven, het product apart moet worden aangeleverd bij een inzamelpunt volgens de plaatselijke regelgeving. Het product mag niet via de normale ongesorteerde afvalstroom afgevoerd worden.



Dit product is niet geschikt voor kinderen van 0 - 3 jaar. Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.



De DGT1002 voldoet aan de verordening van het Duitse “Der Grüne Punkt” Handelsmerk van Duales System Deutschland GmbH.

© Copyright 2025 Digital Game Technology BV



DGT IJzersteden 8, 7547 TB Enschede, The Netherlands  
[www.digitalgametechnology.com](http://www.digitalgametechnology.com)

# Руководство по использованию DGT1002

## (на русском языке)

### Введение

Поздравляем с покупкой высококачественного бонус геймтаймера DGT. Этот бонус таймер придаёт особенную напряжённость и динамику в любую игру - соревнование двух игроков. С удобными кнопками сверху и большим дисплеем DGT1002 его очень легко программировать и использовать. Имеется таймер обратного отсчёта, который можно поставить на время от одной секунды до 9-ти часов 30-ти минут. Игроки переключают таймер нажатием двух больших кнопок. Бонус таймер можно использовать в разных играх, как, например, Шахматы,Шашки,Нарды, Покер, Скрэббл (Эрудит), Потеря городов, Испуг, Колонисты, Каркассон, Преследование, Монополия и других играх, предназначенных для двух игроков. Установите желательный контроль времени, бонус время и запустите часы. Игра может начинаться!

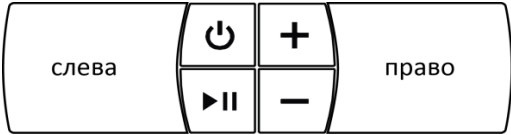
### Батарейки

DGT1002 работает на одной батарейке AA. Если бонус таймер не будет использован долгое время, советуем извлечь батарейку. Иначе утечка из неё может причинить ущерб. Если в правом нижнем углу появляется символ  почти пустой батарейки, то бонус таймер можно всё ещё использовать на несколько игр, но рекомендуем заменить её на новую.

### Важно

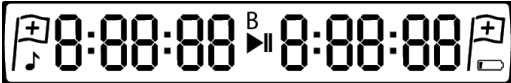
Приложенная батарея не перезаряжается. Не пользуйтесь заряжающимися батарейками! Вложите батарейку в предназначенный для неё отсек снизу, установив полярность точно, как показано. Исползованную батарейку следует немедленно удалить. Не допускайте короткое замыкание.

### кнопки управления



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Эта кнопка включает и выключает бонус геймтаймер. Чтобы включить или выключить геймтаймер, надо прижать эту кнопку на 1 секунду. Нажмите на эту кнопку снова, чтобы установить бонус-время.                                                                                    |
|  | Для установки времени или бонуса в сторону увеличения до того, как игра началась, используется эта кнопка. Если её прижать на полсекунды или дольше, эта функция будет продолжать действовать (функция повторения), и таким образом можно быстрее установить нужные параметры. |
|  | Пользуйтесь этой кнопкой для того, чтобы устанавливать время в сторону уменьшения до того, как игра началась. Если кнопка прижата на полсекунды или дольше, будет действовать функция повторения.                                                                              |
|  | Эта кнопка запускает и останавливает часы, а также устанавливает часы в режим паузы. Часы также могут быть запущены нажатием кнопок “слева” или “право”.                                                                                                                       |

### DGT1002 бонус таймер схема дисплея



### Бонус геймтаймер DGT1002

- Нажмите на кнопку  . На дисплее отобразится последний использованный параметр. Значок  на дисплее показывает, что часы в этот момент стоят.
- Время и бонус-время можно выставить нажатием кнопок + и – .
- Нажмите ещё раз на кнопку  , чтобы увидеть последнее введённое бонус-время.
- Если выбрано бонус-время 0 секунд, то значок  не появится на дисплее.
- Выбранное бонус-время прибавится к основному времени, как только будут запущены часы, а также каждый раз при нажатии кнопки «слева» или «право».
- Теперь можно запустить бонус таймер нажатием кнопки  или кнопку "слева" или "право". Нажав на кнопку  , запускаем часы слева (они обозначены мигающими двоеточиями).
- Нажатие кнопок "слева" или "право" запускает часы другого игрока.
- Символ  показывает, что часы идут.
- Нажатие на кнопку  устанавливает режим паузы. При этом появляется символ  .
- Для того, чтобы возобновить игру, надо нажать на кнопку  или на "слева", или "право".
- Если показания часов с одной стороны дошли до нуля, звучит звуковой сигнал и появляется изображение флага.
- Для того, чтобы начать новую игру, надо выключить, а потом снова включить таймер кнопкой  .
- Установленное бонус-время аппарат «запоминает» до начала следующей игры, т.о. нет необходимости каждый раз устанавливать его заново.

### Время игры

Перед началом игры оба игрока получают одинаковое количество времени. Бонус геймтаймер может использовать следующие интервалы времени:

| Время игры:                             | Возможности установки интервалов: |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| менее одной минуты                      | интервалы в 1 секунду             |
| от 1-ой минуты до 10-ти минут           | интервалы в 30 секунд             |
| от 10-ти минут до 30-ти минут           | интервалы в одну минуту           |
| от 30-ти минут до 2-ух часов            | интервалы в 5 минут               |
| от 2-ух часов до 9-ти часов 30-ти минут | интервалы в 30 минут              |

### ФЛАГ

На часах того из игроков, показания времени которого пришли на ноль, появляется мигающее изображение флага. Если и другой игрок достигает нуля, то часы останавливаются, изображение флага не появляется. Это даёт возможность определить, кто из игроков первым пришёл к нулю.

### Звуковой сигнал

Прижатием кнопки  на 2 секунды включается и выключается функция звукового сигнала. Символ  появляется, когда функция звукового сигнала активирована. При включённом звуковом сигнале слышен короткий звук за 10, 5, 4, 3 и 2 секунды до конца установленного времени, и длинный сигнал перед тем, как часы у первого из игроков придут на ноль.

### Обращение и чистка Бонус Геймтаймер DGT1002 –

Качественный и дорогой продукт. При заботливом обращении можно много лет бесппроблемно пользоваться им. Для чистки часов лучше всего пользоваться слегка увлажнённой тряпочкой. Никогда не используйте абразивные улажнители. Надо также отдавать себе отчёт в том, что долгое нахождение в лучах солнца ведёт к изменению цвета изделия.

### Условия гарантии

Digital Game Technology гарантирует соответствие Вашего бонус таймера строгим нормам качества. Если всё же, невзирая на наш тщательный выбор всех компонентов, материалов и транспортировки, Ваш геймтаймер обнаружит какой-либо дефект в течение 24-х месяцев после его приобретения, Вы можете обратиться в тот пункт, где прибор был куплен, с предъявлением чека на покупку, а также просим подробно описать характер повреждения и указать серийный номер изделия (указан на бонус геймтаймере внизу). Гарантия будет действительной, если обращение с DGT1002 было аккуратным. Гарантия считается недействительной, если на таймере обнаружатся следы попыток нелегального ремонта без письменного на то разрешения от Digital Game Technology.

### Технические спецификации

|                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Батарейка                     | батарейка AA (penlight)              |
| Отклонение от точного времени | менее чем1 секунда в час             |
| Корпус из материала           | ABS пластик (в различных расцветках) |
| Дисплей                       | 115 X 17 мм                          |
| Формат                        | 155 X 60 x 42 мм                     |
| Вес                           | 105 граммов (включая батарейку)      |

### Права и ответственность

Digital Game Technology не жалел усилий для того, чтобы представить полную и максимально верную информацию в данной инструкции. Однако мы не берём на себя ответственность за случайные ошибки и пробелы. Digital Game Technology имеет право изменений указанных в приведённых спецификациях данных. Никакая часть данной инструкции не может быть воспроизведена, переслана или переведена на другой язык в какой бы то ни было форме без предварительного письменного на то разрешения от Digital Game Technology.



DGT1002 соответствует следующим нормам: директива 2004/108/ЕС, директива 2011/65/EU.



Этот продукт снабжён символом переработки, что означает: после того, как его употребление завершится, изделие должно быть помещено в специальный пункт переработки в соответствии с местными правилами, но не в общий мусоросборник.



Изделие не должно быть доступно для детей в возрасте от 0 до 3-х лет. Имеются мелкие детали, которые могут быть случайно проглочены.



DGT1002 соответствует регулированию немецкой торговой марки "Der Grüne Punkt" Duales System Deutschland GmbH.

© Copyright 2025 Digital Game Technology BV



DGT IJzersteden 8, 7547 TB Enschede, The Netherlands  
[www.digitalgametechnology.com](http://www.digitalgametechnology.com)